

Journals

No. 129

Wednesday, September 30, 1998

2:00 p.m.

Journaux

N^o 129

Le mercredi 30 septembre 1998

14h00

PRAYERS

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered,—That this House expresses its profound dismay and sorrow concerning the atrocities being suffered by the civilian population in Kosovo and, in anticipation of winter, this House calls on the Government of the Federal Republic of Yugoslavia and the parties involved in this inhuman confrontation to put down arms immediately and start negotiating a solution with the help of international organizations like the United Nations and the Organization for Security and Co-operation in Europe, and other organisations whose belief is that there could be a lasting, peaceful and political solution.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné,—Que la Chambre se déclare profondément consternée et attristée par les atrocités dont est victime la population civile du Kosovo et, en prévision de l'hiver, demande au gouvernement de la République fédérale de Yougoslavie et aux parties à ce conflit inhumain de déposer les armes immédiatement et de commencer à négocier une solution avec l'aide d'organisations internationales comme les Nations Unies et l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe ainsi que d'autres groupes qui croient à la possibilité d'une solution durable, pacifique et politique.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Wappel (Scarborough Southwest), seconded by Mr. Lee (Scarborough — Rouge River), Bill C-436, An Act to amend the Canadian Security Intelligence Service Act (recommendations of the Review Committee), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Wappel (Scarborough-Sud-Ouest), appuyé par M. Lee (Scarborough — Rouge River), le projet de loi C-436, Loi modifiant la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité (recommandations du comité de surveillance), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées:

— by Mrs. Ur (Lambton — Kent — Middlesex), one concerning the gasoline additives (No. 361–1423);

— by Mr. Scott (Skeena), one concerning aboriginal affairs (No. 361–1424);

— by Mr. Wappel (Scarborough Southwest), five concerning marriage (Nos. 361–1425 to 361–1429);

— by Mr. Penson (Peace River), one concerning gun control (No. 361–1430), one concerning children's rights (No. 361–1431) and one concerning marriage (No. 361–1432).

— par M^{me} Ur (Lambton — Kent — Middlesex), une au sujet des additifs dans l'essence (n^o 361–1423);

— par M. Scott (Skeena), une au sujet des affaires autochtones (n^o 361–1424);

— par M. Wappel (Scarborough–Sud–Ouest), cinq au sujet du mariage (n^{os} 361–1425 à 361–1429);

— par M. Penson (Peace River), une au sujet du contrôle des armes à feu (n^o 361–1430), une au sujet des droits des enfants (n^o 361–1431) et une au sujet du mariage (n^o 361–1432).

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

The Notice of Motion for the Production of Papers P–10 was called pursuant to Standing Order 97(1) and was transferred by the Clerk to “Notices of Motions (Papers)”.

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C–42, An Act to amend the Tobacco Act.

Mr. Vanclief (Minister of Agriculture and Agri–Food) for Mr. Rock (Minister of Health), seconded by Ms. Copps (Minister of Canadian Heritage), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Debate arose thereon.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Doyle (St. John's East), seconded by Mr. Herron (Fundy — Royal), moved, — That, in the opinion of this House, the government should review the current equalization program formula with a view to decreasing the clawback on provincial revenues from resource development projects. (*Private Members' Business M–424*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 96(1), the Order was dropped from the Order Paper.

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Mr. Bélanger (Ottawa — Vanier), one concerning the Copyright Act (No. 361–1433) and one concerning marriage (No. 361–1434).

PROCEEDINGS ON ADJOURNMENT MOTION

At 6:19 p.m., by unanimous consent, the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

L'avis de motion portant production de documents P–10 est appelé conformément à l'article 97(1) du Règlement et reporté par le Greffier aux « Avis de motions (documents) ».

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C–42, Loi modifiant la Loi sur le tabac.

M. Vanclief (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), au nom de M. Rock (ministre de la Santé), appuyé par M^{me} Copps (ministre du Patrimoine canadien), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Il s'élève un débat.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17h30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

M. Doyle (St. John's–Est), appuyé par M. Herron (Fundy — Royal), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait revoir le programme de péréquation dans le but d'alléger la disposition de récupération sur les recettes que les provinces retirent des projets de mise en valeur des ressources. (*Affaires émanant des députés M–424*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 96(1) du Règlement, l'ordre est rayé du Feuilleton.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont déposées:

— par M. Bélanger (Ottawa — Vanier), une au sujet de la Loi sur le droit d'auteur (n^o 361–1433) et une au sujet du mariage (n^o 361–1434).

DÉLIBÉRATIONS SUR LA MOTION D'AJOURNEMENT

À 18h19, du consentement unanime, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

ADJOURNMENT

At 6:32 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AJOURNEMENT

À 18h32, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.

